

作文

Essay

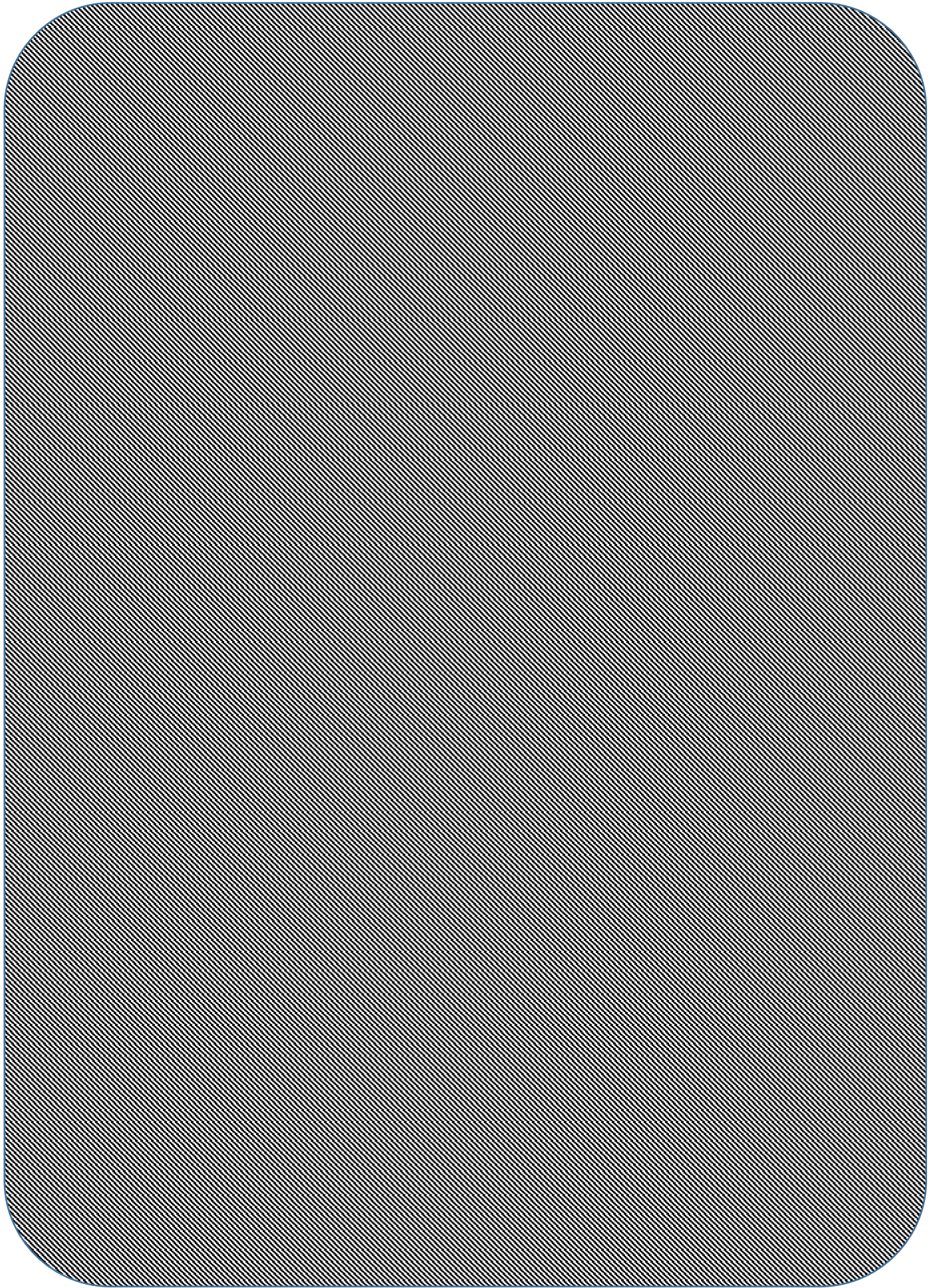
注意 Instructions

- 1 指示があるまで問題用紙を開いてはいけません。
Keep the test materials closed until you are told to begin the test.
- 2 問題は、日本語、英語の順に印刷してあり、どちらの言語で読んでもかまいません。
ただし、作文は出願時に申し出た言語で書きなさい。
The question is written in Japanese followed by English.
You can read it in either language. However, you must write your essay in the language you selected in advance.
- 3 作文の検査時間は45分で、終わりは午前9時45分です。
You have 45 minutes to complete the essay. The test will end at 9:45 a.m.
- 4 声を出して読むてはいけません。
Do NOT read the essay question aloud.
- 5 解答用紙だけを提出しなさい。
Submit only the answer sheet.
- 6 受検番号を解答用紙の決められたらんに記入しなさい。
Write your application number in the application number box on the answer sheet.
- 7 題は書かないこと。
Do NOT write the essay's title on your answer sheet.

東京都立白鷗高等学校附属中学校

Tokyo Metropolitan Hakuo Senior High School

-Junior High School



問題は次のページから始まります。

The essay question starts on the next page.

日本に住む外国人は年々ふえ、令和6年（2024年）末時点で日本に居住する外国人の総数は376万8,977人

(※) となりました。中国やベトナム、^{かんこく}韓国など、いろいろな国から人が来ていて、外国人も、日本社会の大切な一員になっているのです。

しかし、話す言葉や文化もさまざまで、日本語がよくわからない外国人にとって、日本で生活するのは^{かんたん}簡単ではありません。災害のお知らせや役所からの通知など、大事な情報ほど^{むずか}難しい日本語で書かれていることが多いからです。そこで生まれたのが「やさしい日本語」です。「やさしい日本語」は、難しい言葉を簡単な言葉に言い換えたり、短い文にしたりして、外国人にもわかりやすくする日本語の使い方です。これは、1995年の^{ほんしん}阪神・^{あわじだいしんさい}淡路大震災のあと、災害情報をすばやく外国人に伝えるために考えられました。今では、災害だけでなく、^{ふだん}普段の生活のなかでも使われるようになっていきます。

「やさしい日本語」を用いるのは、^{こくせき}国籍や言葉がちがう人たちだけに伝えるためではなく、どんな人に対してもわかりやすく伝えるためです。この考え方は、多様性（ダイバーシティ）を重んじることと深くつながっています。多様性とは、国籍、文化、ものの見方など、さまざまなちがいを持つ人たちがいっしょに生きている状態のことです。

多様性には、ひとりでは思いつかない新しいアイデアが生まれるなど、たくさんの良い点がありますが、言葉や習慣のちがいから^{ごかい}誤解や対立が生まれることもあります。「やさしい日本語」を生み出すような考え方や方法は、多様性を重んじ、だれもが安心して生きられる社会に近づいていくためにも、大切なことだと言えるのです。

(※) ^{しゅつにゅうこくざいりゅうかんにちよう}出入国在留管理庁「令和6年末現在における在留外国人数について」より

問：「やさしい日本語」の「やさしい」に^こ込められた二つの意味を書きなさい。そのうえで、社会の中にすでにある「やさしい」取り組みを1つあげ、それがどう「やさしい」のかを501字以上600字以内で書きなさい。その取り組みは、本文の内容をふまえたものにする。

The number of people from overseas who live in Japan has been increasing, and there are 3,768,977 of them as of the end of 2024 ^(※). They come from different countries such as China, Vietnam, South Korea and so on, and they have become an important part of Japanese society.

However, it is not easy to live in Japan for those who have different language and cultural backgrounds, and a limited knowledge of the Japanese language. That is because important information such as emergency announcements and notifications from local and national government has often been given in difficult Japanese. Then “*Yasashii Nihongo*” was created. “*Yasashii Nihongo*” is easily understandable even for people from overseas because easier words and shorter sentences are used instead of difficult ones. It was created to quickly give information about the disaster to people from overseas in Japan after the Great Hanshin-Awaji Earthquake happened in 1995. Now, “*Yasashii Nihongo*” is used not only during disasters but also in our daily life.

“*Yasashii Nihongo*” is not just for people from overseas in Japan. It is used to deliver messages clearly to every individual. This concept is deeply connected to the idea of respecting diversity. Diversity means that people with differences such as nationality, culture and values live together.

Diversity has a lot of good points, such as allowing us to come up with new ideas we cannot think of alone. However, there can be some misunderstandings and conflicts that come from differences in language and customs. The beliefs behind how and why “*Yasashii Nihongo*” was created are important, because they help us to build a society where people respect diversity, and everyone can live peacefully.

^(※) Immigration Services Agency, “Number of foreign residents as of the end of 2024”

Question: Write the two meanings of “*yasashii*” used in “*Yasashii Nihongo*”. Then, pick out a “*yasashii*” plan that already exists in society, and write how the plan you picked is “*yasashii*”. The plan must not be one which contradicts the content of the above passage. Also, your essay must be between 20 to 23 lines.